

EXEMPLES DU SECOND CAS

Ascoltare = acotó, écouter;

Carraria = charriri, rue.

Artículum = arteĩ, orteil;

59. Cependant il arrive quelquefois que A, libre ou entravé, = O. Cette transformation, encore peu fréquente, paraît en voie d'accomplissement. Elle a été faite par analogie avec celle de A libre tonique en O (v. n° 1) :

Cadula = cõtola (concurrentement avec As(i)nata = ònó, mesure de vin;

catola), taquet mobile;

De pallidum = pôlê, pôlî, pâlier.

Fr. Râpé = rôpî, sorte de piquette;

Avellanea = ôlagni (concurrentement avec alagni) noisette;

Remarques. — 1. Les mots ci-dessus peuvent à la rigueur s'expliquer presque tous par des influences particulières. (Tout s'explique en philologie; l'essentiel est de bien se rappeler son explication pour ne pas expliquer le contraire une autre fois.) Ainsi avellanea = ôlagni s'explique par la vocalisation de *v* (*a* plus *v* = *au* = *ô*);

Asinata = òno s'explique par le primitif òno, âne;

Dans le pallidum = pôlê, on peut voir l'influence de *l* semi-vocalisée, comme pour A tonique (v. n° 6).

2. Cette transformation de A initial en O, sans être de règle, est plus fréquente lorsqu'il s'agit de A entravé par R plus consonne (comp. avec le n° 4) : (1)

Carricare = chôrgî, charger;

Fabricare = fôrgî, forger;

Marcare = môrchî, marcher;

De partem = pôrtagi, partager;

Par(a)bolare = pôrlô (2), parler;

De largum = elôrgî, élargir.

3. Même observation pour A entravé par SS, ST (comp. avec le n° 5) :

De passer = pôssera(t), moineau;

Hastellarium = ôtelî, atelier;

De pasta = pôtô, pétrir;

Castanea = chôtagi, châtaigne;

De pasta = pôtiri, pétrin;

Fastigare = fôchî, fâcher.

Rastellarium = rôtelî, râtelier;

(1) Règle générale, dans le patois moderne, la protonique initiale tend à se conformer aux règles de la tonique. Cette conformité est absolue lorsqu'il s'agit de dérivés où la tonique latine est devenue la protonique en patois.

(2) Pôrlô est souvent explétif et se conjugue avec dire. « Que don que te dis que te pôrles que te feras quand te serôs grand? » pour: Qu'est-ce que tu dis que tu feras, etc., se dit couramment par les petits gones du meilleur monde.